

## 420445-2026 - Javni razpis

Švica – Mizarska dela – Agrandissement du Musée gruérien et de la Bibliothèque de Bulle / CFC  
273-282-283 Travaux de menuiserie globale  
OJ S 116/2026 18/06/2026  
Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Gradnje

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Consortium Sergison Bates architekten / Jaccaud + Associés

E-naslov: [d.guerra@jaccaud-associés.ch](mailto:d.guerra@jaccaud-associés.ch)

Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava, ki jo obvladuje lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Agrandissement du Musée gruérien et de la Bibliothèque de Bulle / CFC 273-282-283  
Travaux de menuiserie globale

Opis: Le projet d'agrandissement du Musée gruérien et de la Bibliothèque de Bulle a fait l'objet d'un concours d'architecture organisé par la Ville de Bulle pour lequel le consortium Sergison Bates architekten & Jaccaud + Associés a été retenu comme lauréat en fin d'année 2019.

Situé aux abords du Château médiéval et de la rue Victor Tissot, le site revêt une importance patrimoniale, mais aussi sociale et culturelle majeure pour la Ville de Bulle et la région de la Gruyère. Le bâtiment actuel, inauguré en 1978, est constitué d'un rez-de-chaussée et de deux niveaux en sous-sol. L'intervention concerne principalement la Bibliothèque au rez-de-chaussée, qui sera agrandie et reconfigurée afin de permettre un meilleur fonctionnement des différentes activités du site et de répondre à un public grandissant. Les deux niveaux de sous-sol, abritant principalement le Musée gruérien et les réserves, restent pratiquement inchangés. A la fois unitaire par son expression, mais également découpé par son langage pavillonnaire, le bâtiment se lie à son contexte, brouillant la lecture d'une frontière précise. Les lanterneaux en toiture ainsi que les entailles dans le volume amènent la lumière naturelle en profondeur dans le bâtiment et offrent des ouvertures sur les abords du site. La volumétrie basse du projet souligne la présence du château comme élément majeur et dominant de la composition. La matérialité de l'enveloppe rappelle celle du bâtiment original, opérant un glissement subtil entre la mémoire du lieu existant et sa reconfiguration. L'intervention comprend dans les grandes lignes : - La démolition partielle du bâtiment existant - La conservation de l'annexe construite en 2002 qui recevra une nouvelle enveloppe - La conservation partielle de la structure porteuse en béton existante et de la toiture existante - L'intégration d'un nouvel escalier, d'un nouveau monte-charge et d'un nouvel ascenseur qui complètent la circulation verticale - L'ajout d'un nouvel escalier extérieur de sortie de secours et la mise aux normes des exigences de sécurité incendie - L'agrandissement au rez-de-chaussée se déploie au nord et à l'est sur l'emprise des niveaux enterrés actuels. Les nouvelles toitures et les murs de façade sont entièrement réalisés en construction en bois. Les descentes de charges sont gérées en façade et sont transmises sur les murs périphériques du sous-sol. - Un nouveau concept énergétique avec la mise aux normes des installations de ventilation/climatisation et le raccordement au CAD. Le présent appel d'offres est divisé en 3 lots : \* Lot N°1 : Faux-

plafonds bois \* Lot N°2 : Portes en bois / Doublages bois / Cloisons bois / Plinthes en bois / Menuiserie courante \* Lot N°3 : Portes standard en bois  
Identifikator postopka: 6b53a47f-1441-4c43-a4fa-e2292c54356e  
Vrsta postopka: Odprti postopek  
Postopek je pospešen: ne

#### **2.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Gradnje  
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45421000 Mizarska dela

#### **2.1.2. Kraj izvajanja**

Mesto: Bulle  
Poštna številka: 1630  
Podregija države (NUTS): Fribourg / Freiburg (CH022)  
Država: Švica

#### **2.1.4. Splošne informacije**

**Pravna podlaga:**  
Direktiva 2014/24/EU

#### **2.1.6. Razlogi za izključitev**

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

## **5. Sklop**

---

### **5.1. Sklop: LOT-0000**

Naslov: Agrandissement du Musée gruérien et de la Bibliothèque de Bulle / CFC 273-282-283  
Travaux de menuiserie globale

Opis: Le projet d'agrandissement du Musée gruérien et de la Bibliothèque de Bulle a fait l'objet d'un concours d'architecture organisé par la Ville de Bulle pour lequel le consortium Sergison Bates architectes & Jaccaud + Associés a été retenu comme lauréat en fin d'année 2019.

Situé aux abords du Château médiéval et de la rue Victor Tissot, le site revêt une importance patrimoniale, mais aussi sociale et culturelle majeure pour la Ville de Bulle et la région de la Gruyère. Le bâtiment actuel, inauguré en 1978, est constitué d'un rez-de-chaussée et de deux niveaux en sous-sol. L'intervention concerne principalement la Bibliothèque au rez-de-chaussée, qui sera agrandie et reconfigurée afin de permettre un meilleur fonctionnement des différentes activités du site et de répondre à un public grandissant. Les deux niveaux de sous-sol, abritant principalement le Musée gruérien et les réserves, restent pratiquement inchangés. A la fois unitaire par son expression, mais également découpé par son langage pavillonnaire, le bâtiment se lie à son contexte, brouillant la lecture d'une frontière précise. Les lanterneaux en toiture ainsi que les entailles dans le volume amènent la lumière naturelle en profondeur dans le bâtiment et offrent des ouvertures sur les abords du site. La volumétrie basse du projet souligne la présence du château comme élément majeur et dominant de la composition. La matérialité de l'enveloppe rappelle celle du bâtiment original, opérant un glissement subtil entre la mémoire du lieu existant et sa reconfiguration. L'intervention comprend dans les grandes lignes : - La démolition partielle du bâtiment existant - La conservation de l'annexe construite en 2002 qui recevra une nouvelle enveloppe - La conservation partielle de la structure porteuse en béton existante et de la toiture existante - L'intégration d'un nouvel escalier, d'un nouveau monte-charge et d'un nouvel ascenseur qui complètent la circulation verticale - L'ajout d'un nouvel escalier extérieur de sortie de secours et la mise aux normes des exigences de sécurité incendie - L'agrandissement au rez-de-chaussée se déploie au

nord et à l'est sur l'emprise des niveaux enterrés actuels. Les nouvelles toitures et les murs de façade sont entièrement réalisés en construction en bois. Les descentes de charges sont gérées en façade et sont transmises sur les murs périphériques du sous-sol. - Un nouveau concept énergétique avec la mise aux normes des installations de ventilation/climatisation et le raccordement au CAD. Le présent appel d'offres est divisé en 3 lots : \* Lot N°1 : Faux-plafonds bois \* Lot N°2 : Portes en bois / Doublages bois / Cloisons bois / Plinthes en bois / Menuiserie courante \* Lot N°3 : Portes standard en bois

#### **5.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45421000 Mizarska dela

#### **5.1.2. Kraj izvajanja**

Mesto: Bulle

Poštna številka: 1630

Podregija države (NUTS): Fribourg / Freiburg (CH022)

Država: Švica

#### **5.1.3. Predvideno trajanje**

Datum začetka: 30/09/2026

Datum zaključka trajanja: 20/09/2027

#### **5.1.4. Podaljšanje**

Največje število podaljšanj: 0

#### **5.1.6. Splošne informacije**

##### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Še ni znano

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

#### **5.1.9. Merila za izbor**

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

#### **5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**

##### **Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Opis: Critères d'adjudication

Opis metode, ki jo je treba uporabiti, če se ponderiranje ne more izraziti z merili: Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

#### **5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Dostop do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila je omejen

Informacije o zaupnih dokumentih so na voljo na: [https://www.simap.ch/fr/redirect?](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

##### **Sprotni komunikacijski kanal:**

Ime: Simap.ch

#### **5.1.12. Pogoji javnega naročila**

##### **Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Ni dovoljeno

Obrazložitev, zakaj elektronska predložitev ni mogoča: Orodja, naprave ali oblike datotek, ki niso splošno dostopne

Opis: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: francoščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 27/07/2026 11:30:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 180 Dnevi

**Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Še ni znano

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

**5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Tribunal administratif fédéral

Informacije o rokih za revizijo: Voies de droit Cette décision peut, dans un délai de 20 jours dès la présente publication, faire l'objet d'un recours auprès du Tribunal cantonal, section administrative, Rue des Augustins 3, Case postale 1654, 1701 Fribourg.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Consortium Sergison Bates architekten / Jaccaud + Associés

## 8. Organizacije

---

**8.1. ORG-0001**

Uradno ime: Consortium Sergison Bates architekten / Jaccaud + Associés

Registrska številka: f6fa017f-23d6-40eb-a8bf-0890b8f44308

Poštni naslov: 10, rue des Vieux-Grenadiers

Mesto: Genève

Poštna številka: 1205

Podregija države (NUTS): Genève (CH013)

Država: Švica

E-naslov: [d.guerra@jaccaud-associés.ch](mailto:d.guerra@jaccaud-associés.ch)

Tel.: +41223218035

**Vloge te organizacije:**

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

**8.1. ORG-0002**

Uradno ime: Tribunal administratif fédéral  
Registrska številka: BVGER  
Poštni naslov: Postfach  
Mesto: St. Gallen  
Poštna številka: 9023  
Podregija države (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Država: Švica  
E-naslov: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Tel.: +41584652626  
Spletni naslov: <https://www.bvger.ch>  
**Vloge te organizacije:**  
Organizacija za revizijo

#### 8.1. ORG-0003

Uradno ime: Simap.ch  
Registrska številka: CH001  
Poštni naslov: Holzikofenweg 36  
Mesto: Bern  
Poštna številka: 3003  
Podregija države (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Država: Švica  
E-naslov: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Tel.: +41584646388  
Spletni naslov: <https://www.simap.ch>  
**Vloge te organizacije:**  
TED eSender

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: 1ed25526-ef9b-467d-b87a-cd8a10f12346 - 01  
Vrsta obrazca: Javni razpis  
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Podvrsta obvestila: 16  
Datum pošiljanja obvestila: 17/06/2026 02:25:56 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas  
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: francoščina, nemščina  
Številka objave obvestila: 420445-2026  
Številka izdaje UL S: 116/2026  
Datum objave: 18/06/2026